

Judas

¹ Høøch xøhajp Judas. Ja'a Jesucristøch ja'a tiuung ndúunäp. Høøch nbuhya'ay je'e ja'a Jacobo. Mijtsøch hädaa nocy nyajnäjaayøøby. Tøø højts ja'a Diosteedy xyajnähdíjjäm coo ja'a miädia'agy nmäbøjcämät. Xchójcäm hajxy jaduñ. Tu'ugmädia'agy hajxy xyaghíjtäm møødä Jesucristo.

² Ween mijts ja'a Dios hoyhajt weenhajt xmio'oy tehngajnä. Tsøg hajxy jahmiéjtsäm coo ja'a Dios hajxy xchójcäm tehngajnä.

³ Mägu'ughajpädøjc, jadúhñhøch mijts hijty nyajnäjaayø'owa'añ coo ja'a Jesucristo hajxy tøø xñähho'túutäm. Pero maas hawiinmats jaduñ cooch mijts nmänuu'xtá'agät coo ja'a Diosmädia'agy hajxy tehngajnä mbanøcxät, nebiä Dios hajxy tähoocmo'oyyä tøø xmióoyyäm. Cab hajxy myajwiinhøønät.

⁴ Hix, ja'a häna'c høhñdaacpähajxy, hamee'ch hajxy näje'e tøø yajtägø'øwø'øy. Ja'a Diosmädia'agy jecy mänaan cooc ja'a høhñdaacpähajxy quiümädowa'añ. Jaduñ hajxy yhøhñda'agy, cábäc jaduñ tyijy ñejpiä coo mhaxøøgwädítät, hoyyä Dios ja'a mbojpa mgädieey tøø xjia yajnähwaatsä. Cabä Jesucristo hajxy quiapxpaatnä, ja'a nWiindsøn'hájtämbä. Tu'uquiä Jesucristo hajxy nWiindsøn'hájtäm.

⁵ Mnajuøøby hajxy jaduñ, hoy ja'a Dios ja'a judíos jim jia woobädsøømy Egiptonaaxooty,

mānit yajcuhdāgoōñä pønjaty hānajty ca'a mǎbøjp. Mjahmiédśäp hajxy jaduhñ cøxiä.

⁶ Haa ja'a Diosmoonsähajxiä, coo hajxy jim näje'e chohñ tsajpootyp maa ja'a Dios hānajty tøø piäda'aguiän, paady hajxy jiiby quiejxä tsumyčhānaabiä hagoodstuum ja'a Diósäm, høxtä coo yhabáadät coo hajxy hānajty yajcumādowa'añijäm ja'a Diósäm.

⁷ Høxtáhmäts ja'a jecyjiäya'ayhajxy jiajty, ja'a hajxy hijty jim jegyhajty tsānaabiä maa ja'a cajpt hijty xiøhatiän Sodoma møødä Gomorra, møødä jimhä ja'a cajpt mäwiingonbä. Coo hajxy jiaanč tehñ yhaxøøg jiäya'ayhajty, paady hajxy jøønhaam yajcumādoowä ja'a Diósäm. Hix, høxtä ya'adiøjcpaady hajxy hijty yhaxøøg jatcø'øy. Hijxtahñd ja'a Dios hajxy jaduhñ xmióoyyäm.

⁸ Jaduhñä hønndaacpähajxy jiatcøøbiä. Cabä tøyhajt hajxy miøødä. Haxøøg hajxy wiädity. Cabä Diosmädia'agy hajxy miäbøcy. Haxøøgä Diosmoonsä hajxy ñänømy, ja'a hajxy tsajpootypä.

⁹ Ja'a Diosmoonsä møjhjäpä, ja'a xøhjäpä Miguel, cabä møjcu'ugong haxøøg ñāmaayy mānaa ja'a di-junto Moisés hajxy hānajty yajtsipta'aguiän. Ja-gooyyā ñāmaayy: “Ja'a Dios xyhójäp.”

¹⁰ Pero yø'ø hønndaacpähajxy, hotyjatiä hajxy haxøøg ñänømy, hoy hajxy tii quia'a ja najuø'øy. Nā'ä nāgoobä hajxy jaduhñ jiatcø'øy nebiä animal-hajxiän. Paady hajxy quiumādowaannä.

¹¹ Haxøøg hajxy jiada'añ yhabeta'añ, je'eguiøxpä coo ja'a Caín hajxy piahixy piaduñ. Jaduhñä Balaam hajxy piahijxpä. Tu'udāgooyy ja'a Balaam jecy je'eguiøxpä coo xädø'øñ hānajty

jiaanč tehṁ piøcjuø'øy. Yajcumädowáanäp hajxy je'eguiøxpä coo ja'a Dios miädia'agy hajxy quia'a cudiunaanä nebiä Coré jecy quia'a cudiuuñän. Yhamdsoo cuhdujt hajxy jia wi'i yaghidaamby.

¹² Jaanč tehṁ yhočähdiuunnä ja'a hõhndaacpähajxy jiatcø'øy maa mijts ja'a cay ja'a hu'ug myagjadyiijän. Nää pahuuc nää pajøø'xpä hajxy jim miech. Jaanč tehṁ jiootmøj hajxy ñibiäda'agyii. Cab hajxy pøn ñä'ägädä wiingudsähgø'øy. Cabä Diosmädia'agy hajxy hoy yajnahixø'øy.

¹³ Jaanč tehṁ chähdiuhndägoy hajxy jaduñ. Coo hajxy tøø tiu'udägooñä, paady hajxy yaghidáanänä cøjxta'axiøø hagoonstuum.

¹⁴ Haa ja'a Enocä, ja'a Adán ja'a yhap yhoc je'e ja'a miäjuxtujcpä. Jecy ja'a Dios ja'a Enoc yajmädiaacy ja'a häna'c hõhndaacpæcøxpä. “Huuc mädown, milhaamä Dios ja'a mioonsä miøødcäda'aga'añ.

¹⁵ Cøxáanäm ja'a Dios hajxy xquiøxy yajtøyhajtyegáanäm. Mänit yajcumädowa'añ pønjaty haxøøg jäya'ayhajp, ja'a Diosmädia'agy hajxy ca'a mäbøjpä, ja'a Dios hajxy haxøøg nänøømbä.”

¹⁶ Yø'ø hõhndaacpähajxy, jaanč tehṁ wyiinhec hajxy jaduñ. Cab hajxy tii quiumay. Ja'a haxøøgpä hajxy jiaanč tehṁ yhadsojpy. Jaanč tehṁ ñiguiumáayyap hajxy jaduñ. Nää mänaamb hajxy jaduñ cooc tyijy ja'a jäya'ay hajxy jiaanč tehṁ wyiingudsähgø'øy. Paady hajxy jaduñ miäna'añ, coo hajxy yajcumaya'añ.

¹⁷ Mägu'ughajpädøjc, mjahmiejchp hajxiäda'a coo ja'a nWiindsønhtëäm Jesucristo

quiuguexyhajxy jäguemiä miänaañ:

18 “Coo hänajty yhabaadaañnä coo ja'a naaxwiimbä hänajty wyiimbida'añ, mänitä jäya'ay ja'a Diosmädia'agy hajxy näje'e wyiinwoona'añ. Ja'a haxøøgpä hajxy hänajty jiaanč tehṃ yhadsogaamby.”

19 Jaanč tehṃ chipyajpädø'øgaamb hajxy maa ja'a hermanodøjc-hajxiän coo ja'a hermanodøjc hajxy tu'ugmädia'agy quia'a híjnät. Haxøøg hajxy jiaanč tehṃ wiädity. Cabä Dioshespíritu hajxy ñä'ägädä møødä.

20 Pero mijts mägu'ughajpädøjc, tehngajnä ja'a Diosmädia'agy hajxy maas hoy mjaac panócxät nebiä Dios hajxy tøø xmióoyäm. Mba'yá'axäp ja'a Dios hajxy ja'a yhEspíritucøxpä.

21 Hoyyä Diosmädia'agy hajxy mjaanč tehṃ yajtúnät; mänitä Dios ja'a mbojppä mgädieey hajxy xyajnáhwa'ads xyajcuhwá'adsät. Xchójcäm hajxy jaduḥṇ, paady hajxy xyajnáhwa'ads xyajcuhwa'adsáañäm. Jimä mjoot hajxy mbädáacnät tsajpootyp coo ja'a Jesucristo hajxy jim xyajnøcxáañäm. Jim hajxy xyaghidáañäm cøjxta'axiøø. Hojioot jiaanč tehṃ miøødhajpy møødä højtscøxpä.

22 Mjootcapxmøcpøgäp hajxy pønjaty hamuumdu'joot ca'a mäbøjp.

23 Naxiä jäya'ay Diosmädia'agy hajxy mdehm yajmäbøgät; jaduḥṇ hajxy quia'a cá'awät haxøøgtuum. Mnäxúudsäp hajxy pønjaty hänajty haxøøg wädijp. Pero nägueentä hajxy mmøødmädiá'agät, neby hajxy jaduḥṇ mga'a pahadägooñáxät.

24-25 Tu'ugä Dios jaduñ. Jaaya'ay hajxy xyajñähwáatsäm ja'a Jesucristocøxpä ja'a nWiindsønhájtäm. Je'eds mäjaamøød neby hajxy jaduñ xcwieendähájtämät. Jaduñ hajxy nga'a tu'udägóoyämät. Wa'ads hajxy jim xyajmedsáañäm tsajpootyp. Mänit hajxy jim nxoonda'agáañäm. Tsøg hajxy mänáañäm cøjxta'axiøø coo ja'a Dios miøjjä jiaančhä. Homiänaajä ja'a cuhdujt jiaančh tehñ miøødä. Amén.

El Nuevo Testamento en mixe de Guichicovi New Testament in Mixe, Isthmus (MX:mir:Mixe, Isthmus)

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Isthmus

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Guichicovi [mir], Mexico

Copyright Information

© 1988, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Isthmus

© 1988, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

4e564219-157f-5807-b810-47a15308b8b8